



SUBJECT:	<b>Russian</b>
PAPER NUMBER:	I – Part 2 – a) Listening Comprehension
DATE:	18 <sup>th</sup> April 2023
TIME:	Approx. 45 minutes

### EXAMINER'S PAPER

1. **Before** reading the text to the candidates, examiners are to:
  - a. familiarise themselves with the text and take note of punctuation in order to make the text sound as natural as possible.
  - b. check with the candidates whether they can be heard clearly.
2. The following instructions are to be read out by the examiners to the candidates:

**During this session, you will listen to a passage and answer questions on it. The passage will be read three times in all. During the first reading, it is suggested that you simply listen to the text carefully. However, you may answer the questions at any stage of this session.**

**This is the procedure:**

- a. You have three minutes to read the questions.
  - b. I will read the text.
  - c. You have four minutes to work on the questions.
  - d. I will read the text for a second time.
  - e. You have four minutes to continue working on your answers.
  - f. I will read the text for the third and last time.
  - g. You have four minutes to check your answers.
3. Examiners are to guide the candidates by repeating points a, c, e and g above when the candidates are reading the questions on the text, working on their answers, completing and checking their answers respectively.

До сих пор жива старая русская пословица: "Щи да каша — пища наша". Человек, который произносит фразу "щи и каша — пища наша" обычно хочет подчеркнуть, что он питается простой, но в то же самое время полезной пищей.

Действительно, щи — одно из самых известных русских первых блюд.

Если говорить просто, то щи — это суп из капусты, однако капуста не всегда является обязательным компонентом в щах. Щи могут быть и из других растений, например, из щавеля или крапивы. Такой суп называют "зелёные щи".

***This passage continues on next page.***

Щи являются основным горячим блюдом русской кухни уже очень долгое время. По-видимому, прообраз современных щей возник и ранее IX века, когда крестьяне стали выращивать капусту. Несмотря на местные различия в приготовлении блюда и многочисленные его варианты, оставался неизменным принцип приготовления: в глиняном (позже в чугунном) горшке в русской печи.

Только богатые люди могли себе позволить щи с мясом, бедные люди нередко ограничивались пустыми. Замороженные щи зимой брали с собой в дорогу.

Поразительное долголетие щей можно объяснить тем, что щи не надоедают при частом употреблении. Их можно есть ежедневно в любое время года.

Приготовление щей всегда считалось большим искусством. Недаром в пословице говорится: "Не та хозяйка, что красно говорит, а та — что щи варит".

Основная составная часть этого блюда — свежая или квашеная белокочанная капуста. Вместо неё можно использовать крапиву, щавель, шпинат. Варят щи на мясном, рыбном, грибном бульонах и на воде. Мясные щи подают с кусочком мяса, рыбные — с кусочком рыбы, грибные — с грибами. В щи из крапивы или щавеля добавляют сваренные вкрутую яйца. Щи можно готовить с картофелем и без него, как их варили на Руси, когда еще не знали картофеля.

Короткое русское слово "щи" транслитерируется в 5 букв на английском языке (англ. Shchi) и 8 букв на немецком (Schtschi), так как ни в английском, ни в немецком невозможно передать "щ" одной буквой.

*(Source: А.Бердичевский, Ю.Прохоров "Русская азбука для иностранцев")*

### Questions:

1. Что такое щи? (1)
2. Из чего варят щи? (1)
3. Чем можно объяснить долголетие щей? (1)
4. Чем всегда считалось приготовление щей? (1)
5. Основная составная часть этого блюда? (1)
6. На каких бульонах варят щи? (1)
7. Что говорит русская пословица о хозяйках? (1)
8. Что можно добавить в щи? (1)
9. Что хочет подчеркнуть человек, который говорит: «Щи да каша — пища наша?» (1)
10. Какой буквы нет ни в английском, ни в немецком языках? (1)

**(Total: 10 marks)**



---

SUBJECT:	<b>Russian</b>
PAPER NUMBER:	I – Part 2 – a) Listening Comprehension
DATE:	18 <sup>th</sup> April 2023
TIME:	Approx. 45 minutes

---

**CANDIDATE'S PAPER****Listen attentively to the text and answer the following questions:**

1. Что такое щи? (1)  
\_\_\_\_\_
2. Из чего варят щи? (1)  
\_\_\_\_\_
3. Чем можно объяснить долголетие щей? (1)  
\_\_\_\_\_
4. Чем всегда считалось приготовление щей? (1)  
\_\_\_\_\_
5. Основная составная часть этого блюда? (1)  
\_\_\_\_\_
6. На каких бульонах варят щи? (1)  
\_\_\_\_\_
7. Что говорит русская пословица о хозяйках? (1)  
\_\_\_\_\_
8. Что можно добавить в щи? (1)  
\_\_\_\_\_
9. Что хочет подчеркнуть человек, который говорит: «Щи да каша — пища наша?» (1)  
\_\_\_\_\_
10. Какой буквы нет ни в английском, ни в немецком языках? (1)  
\_\_\_\_\_

**(Total: 10 marks)**



---

SUBJECT:	<b>Russian</b>
PAPER NUMBER:	I – Part 2 – b) Dictation
DATE:	18 <sup>th</sup> April 2023
TIME:	Approx. 40 minutes

---

**EXAMINER'S PAPER**

1. **Before** reading the text to the candidates, examiners are to:
  - i. familiarise themselves with the text and take note of punctuation in order to make the text sound as natural as possible.
  - ii. check with the candidates whether they can be heard clearly.

2. The following instructions are to be read out by the examiners to the candidates:

**The dictation will be read out once through. It will then be read out again in repeated breath groups. During this reading of the repeated breath groups, you are to write the whole passage. The passage will then be read out one last time so that you can check your work.**

Все знают известного русского писателя Антона Павловича Чехова.

Его рассказы и пьесы изучают школьники и студенты. Спектакли "Три сестры", "Дядя Ваня", "Вишнёвый сад" и другие можно увидеть в театре. Мы знаем, что А.П. Чехов учился на медицинском факультете в Московском университете и стал хорошим врачом. Он был небогатым человеком, но построил три школы и часто посылал книги в библиотеки в разные города России. Например, в свой родной город Таганрог.

Мало кто знает, что писатель собирал марки. Его коллекция сейчас находится в городе Ялте, в доме-музее писателя. Там Антон Павлович жил в последние годы жизни. Чехов собрал богатую коллекцию — 15 тысяч марок. Друзья и родные знали об увлечении Антона Павловича и часто дарили ему редкие марки. Когда Антон Павлович ездил в другие города и страны, он всегда покупал марки для своей коллекции. У писателя были марки не только из России, но и из Западной Европы, Америки, Канады и даже Австралии.

*(Source: "100 очков вперёд. Тесты по русскому как иностранному")*

**(Total: ½ x 20 = 10 marks)**







---

SUBJECT:	<b>Russian</b>
PAPER NUMBER:	I – Part 2 – c) Cultural Question
DATE:	12 <sup>th</sup> May 2023
TIME:	9:00 a.m. to 9:20 a.m.

---

**1. Underline the correct answer:**

- a. Самый известный в России театр оперы и балета: Малый театр/Мариинский театр/Большой театр. (1/2)
- b. Автор балета «Щелкунчик»: П.И.Чайковский/С.В.Рахманинов/С.С.Прокофьев. (1/2)
- c. Эрмитаж находится: в Москве/в Петербурге/в Казани. (1/2)
- d. Автор романа «Евгений Онегин»: Михаил Лермонтов/Лев Толстой/Александр Пушкин. (1/2)
- e. Лидер Октябрьской революции 1917 года: В.И.Ленин/И.В.Сталин/Л.И.Брежнев. (1/2)
- f. Русский царь, бывший магистром Мальтийского ордена: Петр I/Павел I/Александр I. (1/2)
- g. Известный русский учёный, основатель Московского университета: М.В.Ломоносов/Д.И.Менделеев/С.П. Королёв. (1/2)
- h. Традиционный русский суп из капусты: солянка/уха/щи. (1/2)
- i. Традиционная зимняя обувь: лапти/ботинки/валенки. (1/2)
- j. Внучка Деда Мороза: Машенька/Баба-Яга/Снегурочка. (1/2)

**(Total: 5 marks)**



SUBJECT:	<b>Russian</b>
PAPER NUMBER:	IIA
DATE:	24 <sup>th</sup> May 2023
TIME:	9:00 a.m. to 11:05 a.m.

**ALL** answers are to be written on the booklet provided.

### **SECTION A: COMPREHENSION**

**Read the text and answer the questions that follow in Russian.**

Меня зовут Михаил. Я студент Московского университета. У меня есть друг Олег. Мы вместе учимся на физико-математическом факультете. Мы познакомились на стадионе, на футбольном матче.

Недавно Олег рассказал мне одну историю. Это было, когда он учился в шестом классе. Однажды он пришёл из школы домой, быстро пообедал и пошёл в свою комнату рассматривать свои марки. Он начал собирать марки ещё в первом классе.

У него была большая и интересная коллекция.

В тот день его школьный друг Саша подарил ему редкую английскую марку.

Олег долго смотрел на новую марку, но ему нужно было делать уроки. Он открыл учебник по математике и начал решать задачи. Вечером, когда отец пришёл с работы, Олег сказал ему:

— Папа, сегодня Саша подарил мне английскую марку. Хочешь посмотреть?

— Хорошо. Потом посмотрю, — ответил ему отец. — Но скажи, пожалуйста, как у тебя дела в школе? Ты не забыл, что у тебя плохие оценки по физике? Ты должен много заниматься.

— Нет, не забыл.

— Тебе нужно заниматься физикой каждый день. Я помогу тебе.

— Хорошо, папа, — сказал Олег. — Я буду заниматься каждый день.

На следующий день мальчик открыл альбом и увидел, что английской марки там нет! Он долго искал её, но её нигде не было. Он рассказал об этом отцу. Отец спросил:

— А ты повторяешь физику?

— Да, — ответил Олег и покраснел.

— Повторяй, я скоро проверю, — сказал отец.

Через два дня отец спросил сына:

— Как дела? Занимаешься физикой?

— Занимаюсь.

— А где английская марка?

— Я не знаю, — ответил Олег тихо.

— Через три дня отец сказал Олегу:

— Если ты не будешь заниматься физикой, ты опять получишь плохую оценку. И ты говоришь мне неправду, ты даже не открывал учебник!

Олег покраснел и спросил: "Как ты узнал, папа?"

Отец объяснил сыну, как он узнал об этом. Олег опустил голову и пошёл в свою комнату.

Там он открыл учебник физики и увидел английскую марку.

*(Source: "Просто по-русски" Е.Архангельская, Л.Игнатьева)*

**Please turn the page.**

**Answer the questions below in Russian:**

1. Что делает Михаил? (1)
2. Где познакомились Михаил и Олег? (1)
3. В каком классе учился Олег? (1)
4. Что коллекционировал Олег? (1)
5. Какая у него была коллекция? (1)
6. Кто подарил Олегу английскую марку? (1)
7. По какому предмету у Олега были плохие оценки? (1)
8. Как часто нужно было Олегу заниматься физикой? (1)
9. Что произошло на следующий день? (1)
10. Кому Олег рассказал о пропаже марки? (1)
11. Что спросил его отец? (1)
12. Сколько дней Олег не открывал учебник физики? (1)
13. Как узнал об этом отец? (1)
14. Где была английская марка? (1)
15. Чему нас учит эта история? (1)

**(Total: 15 marks)**

**Grammar**

1. Write the noun "физика" in the different cases. (3)
2. Add **ONE** adjective to each of the following nouns: коллекция, оценка, матч. (3)
3. Find **THREE** adjectives to the noun "марка" in the comprehension text. (3)
4. Rewrite the following sentence in the present tense: Там он открыл учебник физики и увидел английскую марку. (1)

**(Total: 10 marks)**

**SECTION B: WRITING TASK**

**Choose ONE title from the following list and write about it in Russian in approximately 250 words.**

1. Интересная встреча в субботний вечер.
2. Расскажите о ваших близких людях.
3. Город, в котором я живу.
4. Необычная вещь.
5. Мои кулинарные предпочтения.

**(Total: 25 marks)**



SUBJECT:	<b>Russian</b>
PAPER NUMBER:	IIB
DATE:	24 <sup>th</sup> May 2023
TIME:	9:00 a.m. to 11:05 a.m.

**ALL** answers are to be written on the booklet provided.

### **SECTION A: COMPREHENSION**

**Read the text and answer the questions that follow in Russian.**

Известный русский композитор, пианист и дирижёр Сергей Рахманинов родился в России. Он окончил Московскую консерваторию. После революции он уехал с семьёй из России. Сначала Рахманинов жил в Швеции, потом в Дании, а затем талантливый музыкант уехал в Америку. Там он много лет жил и выступал.

Однажды Сергей Рахманинов приехал на концерт в один американский город.

Музыкант не любил журналистов, но они всегда были рядом с ним во время его концертов в Америке, в Европе, в России. Рахманинов вышел из поезда последним и поехал в гостиницу на такси. Его никто не видел. Недалеко от гостиницы музыканта уже ждал журналист с фотоаппаратом. Рахманинов шёл очень быстро, и у журналиста не было времени сделать фотографии. Но когда композитор обедал в ресторане, он опять увидел этого человека. Журналист начал фотографировать. Сергей Васильевич закрыл лицо руками.

Вечером Рахманинов купил газету и увидел свою фотографию. На фотографии можно было увидеть только руки. Фотография называлась "Руки, которые стоят миллион!"

*(Source: "100 очков вперёд. Тесты по русскому как иностранному")*

**(Total: 25 marks)**

**Answer the questions below in Russian:**

1. Кто такой Сергей Васильевич Рахманинов? (3)
2. Где он родился? (1)
3. Что он сделал после революции? (1)
4. Куда он уехал из России? (3)
5. Куда он однажды приехал? (1)
6. Кого не любил Сергей Васильевич Рахманинов? (1)
7. Когда журналист сфотографировал Рахманинова? (2)
8. Что сделал Сергей Васильевич? (1)
9. Где он увидел свою фотографию? (1)
10. Как называлась фотография? (1)

**(Total: 15 marks)**

***Please turn the page.***

### Grammar

1. Rewrite this sentence in the past tense: Руки, которые стоят миллион. (1)
2. Add **ONE** adjective to each of the following nouns: композитор, город, музыкант. (3)
3. Write the infinitive of the following verbs: уехал, выступал, обедал. (3)
4. Find **THREE** nouns into prepositional case. (3)

**(Total: 10 marks)**

### SECTION B: WRITING TASK

**Choose ONE title from the following list and write about it in Russian in approximately 150 words.**

1. Интересная встреча в субботний вечер.
2. Расскажите о ваших близких людях.
3. Город, в котором я живу.
4. Необычная вещь.
5. Мои кулинарные предпочтения.

**(Total: 25 marks)**